

Follow green subtitles for English and please see the flyer at the bottom
Siga los títulos amarillos para leer en español y por favor vea el folleto abajo

Free Legal Consults

Sonoma Immigrant Services has provided 41 free legal consults in August, 45 in September, and 42 in October--of those, 16 were citizenship applications! Although we have offered free legal consults for the past two years, we are preparing to charge a consult fee starting in 2022. If you are interested in scheduling a legal consultation, please call us at: (707) 996-6669. We offer consults via phone or in-person.

Consultas Legales Gratuitas

Sonoma Immigrant Services ha brindado 41 consultas legales gratuitas en agosto, 45 en septiembre y 42 en octubre; de ellas, ¡16 fueron solicitudes de ciudadanía! Aunque hemos ofrecido consultas legales gratuitas durante los últimos dos años, nos estamos preparando para cobrar una tarifa de consulta a partir del 2022. Si está interesado en programar una consulta legal, llame al: (707) 996-6669. Ofrecemos consultas telefónicas o presenciales.

Free Study Space & Academic Support

Every two Wednesdays from 5:00- 8:00 pm, Sonoma Immigrant Services opens its doors to Sonoma Valley teens for them to access a free place to study, obtain in-person academic support from a bilingual academic advisor, plus school supplies and college-related information. Each session at Fare Forward covers different workshops. Some examples include college and career exploration, financial aid, essays, time management, study tips, professionalism, and more! During our last session on October 20th, we had Dr. Anthony Bernier, a professor at San José State University, provide a workshop on how to write college essays. Students were very inspired! There are only 4 more sessions left! Our next Fare Forward dates are the following: 11/3, 11/17, 12/01, 12/15. Those interested can sign up [here](#) or can show up in-person at 18360 Sonoma Hwy.

Espacio Para Estudiar y Apoyo Académico Gratis

Cada dos miércoles de 5:00 a 8:00 pm, Sonoma Immigrant Services abre sus puertas a los adolescentes del Valle de Sonoma para que accedan a un lugar gratuito para estudiar, obtengan apoyo académico en persona de una asesora académica bilingüe, útiles escolares e información relacionada a la universidad. Cada sesión en Fare Forward cubre diferentes talleres. Algunos ejemplos incluyen exploración de universidades y carreras, ayuda financiera, ensayos, consejos de estudio, profesionalismo y más. Durante nuestra sesión el 20 de octubre, el Dr. Anthony Bernier, profesor de la Universidad Estatal de San José, ofreció un taller sobre cómo escribir ensayos universitarios. ¡Los estudiantes estaban muy inspirados! ¡Solo quedan 4 sesiones más! Nuestras próximas fechas de Fare Forward son las siguientes: 11/3, 11/17, 12/01, 12/15. Pueden registrarse [aquí](#) o pueden presentarse en persona en 18360 Sonoma Hwy.

Free School Supplies in Our Community Box

Our green community box (located outside our office) is available year-round with free school supplies for our community! We are always in need of school supplies and/or study materials for all ages. If you wish to donate supplies, you may leave them in the box or contact us. Another option is to make a monetary donation, which can be done [here](#) or by mailing a check to Sonoma Immigrant Services: P.O. Box 2229, Sonoma, CA 95476. All donations are much appreciated and tax-deductible!

Útiles Escolares Gratis en Nuestra Caja Comunitaria

¡Nuestra caja comunitaria verde (ubicada afuera de nuestra oficina) está disponible todo el año con útiles escolares gratuitos para nuestra comunidad! Siempre necesitamos útiles escolares y / o materiales de estudio para todas las edades. Si desea donar suministros, puede dejarlos en la caja o comunicarse con nosotros. Otra opción es hacer una donación monetaria, que se puede hacer [aquí](#) o enviando un cheque a Sonoma Immigrant Services: P.O. Box 2229, Sonoma, CA 95476. ¡Todas las donaciones son muy apreciadas y deducibles de impuestos!

Financial Assistance

Esperanza Fund still has funds available to provide financial assistance to Sonoma Valley folks who have recently tested positive for COVID-19 and/or who are currently in quarantine. The goal of the Esperanza Fund is to provide financial assistance to individuals and families so that they can stay home and limit the spread of COVID-19. Please call (707) 210-6768 to apply.

Asistencia Financiera

Esperanza Fund todavía tiene fondos disponibles para brindar asistencia financiera a las personas del Valle de Sonoma que recientemente dieron positivo al COVID-19 y / o que se encuentran actualmente en cuarentena. El objetivo del Fondo Esperanza es brindar asistencia financiera a individuos y familias para que puedan quedarse en casa y limitar la propagación de COVID-19. Llame al (707) 210-6768 para solicitar esta ayuda.

DACA: Submit a Public Comment

On September 28, 2021, the Department of Homeland Security (DHS) published a proposed rule on DACA. There will be a 60-day comment period for the public to submit comments on the proposed rule. The deadline to submit comments is November 29, 2021. Please consider submitting your comment [here](#). Sonoma Immigrant Services believes in a pathway towards citizenship for all, including DACA recipients.

DACA: Haga un Comentario Público

El 28 de septiembre de 2021, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) publicó una regla propuesta sobre DACA. Habrá un período de comentarios de 60 días para que el público presente comentarios sobre la regla propuesta. La fecha límite para enviar comentarios es el 29 de noviembre de 2021. Considere hacer su comentario [aquí](#). Sonoma Immigrant Services cree en un camino hacia la ciudadanía para todos, incluyendo los beneficiarios de DACA.

Why Are Immigration Cases Taking So Long?

According to the American Immigration Lawyers Association, millions are applying for immigration benefits and are waiting for U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) to process and approve applications and petitions. Based on USCIS data, in 2014, the average case took 5 months and in 2020 the average case took more than nine months. From 2017 to 2021, processing times for naturalization applications increased from 7.9 months to almost a year (nearly a 47% increase). There are several factors that have increased processing times, including the COVID-19 global pandemic, which caused USCIS to close its offices from March through July 2020, causing a backlog. We encourage everyone to keep their address and contact information updated. Please note that you can also check your case status [online](#) by inputting your receipt number located in the upper-left side of your receipt notice.

¿Por Están Tardando Tanto los Casos Migratorios?

Según la Asociación Estadounidense de Abogados de Inmigración, millones están solicitando beneficios de inmigración y están esperando que el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) procese y apruebe las solicitudes y peticiones. Según datos de USCIS, en el 2014, el caso promedio tomó 5 meses y en 2020 el caso promedio tomó más de nueve meses. De 2017 a 2021, los tiempos de procesamiento de las solicitudes de naturalización aumentaron de 7.9 meses a casi un año (un aumento de casi 47%). Hay varios factores que han aumentado los tiempos de procesamiento, incluyendo la pandemia global COVID-19, que hizo que USCIS cerrara sus oficinas de marzo a julio de 2020, lo que provocó retrasos. Alentamos a todos a mantener actualizada su dirección e información de contacto. Tenga en cuenta que también puede revisar el estado de su caso [en línea](#) ingresando su número de recibo ubicado en la parte superior izquierda de su carta de recibo.

Free COVID-19 Testing Sites and Vaccines

You can get your COVID-19 vaccine, booster shot, and/or flu shot, plus see where you can get a COVID-19 test by clicking [here](#).

Pruebas y Vacunas de COVID-19 Gratis

Pongase su vacuna de COVID-19, vacuna de refuerzo y / o vacuna contra la gripe. También puede ver dónde puede hacerse la prueba de COVID-19 haciendo clic [aquí](#).

Stay Updated!

Make sure you stay updated with what we are up to at Sonoma Immigrant Services. You can access past and future newsletters and keep track of our Instagram page (even if you are not on Instagram) by visiting our [website](#)! You can also connect with us on [Facebook](#) and [LinkedIn](#).

¡Manténgase Actualizado!

Asegúrese de mantenerse actualizado con lo que estamos haciendo en Sonoma Immigrant Services. Puede acceder a boletines informativos pasados / futuros y seguir nuestra página de Instagram (incluso si no está en Instagram) visitando nuestro [sitio web](#). También puede conectarse con nosotros en [Facebook](#) y [LinkedIn](#).

✦ DONATE / DONAR ✦



El Camino de los Altares

UN MAPA A LOS ALTARES LOCALES - A MAP TO LOCAL ALTARS

1

Presented by / Presentado por
North Sonoma Valley MAC & Glen Ellen Forum
Address / Dirección:
14301 Arnold Drive, Glen Ellen
Dates / Fechas: Oct. 30 - Nov. 3
Time / Hora: 10:00am - 8:00pm
More details / Más detalles:
[lujale@comcast.net](#)

2

Presented by / Presentado por
Hanna Boys Center
Address / Dirección:
17000 Arnold Drive, Sonoma
(The Lynn Angstadt Memorial Garden)
Dates / Fechas: Oct. 28 - Nov. 3
Time / Hora: 1:30pm - 7:30pm
More details / Más detalles:
707.848.5246

3

Presented by / Presentado por
Art Escape
Address / Dirección:
17026 Sonoma Hwy, Sonoma
Dates / Fechas: Nov. 1
Time / Hora: 5pm - 8pm
More details / Más detalles:
707.938.5551

4

Presented by / Presentado por
Flowerly Elementary School
Address / Dirección:
17500 Sonoma Hwy, Sonoma
Dates / Fechas: Oct. 28 - Nov. 1
Time / Hora: 10am - 3pm
More details / Más detalles:
707.931.9043

5

Presented by / Presentado por
Springs Community Garden
Address / Dirección:
329 DeChene Avenue (Larson Park)
Dates / Fechas: Oct. 30
Time / Hora: 10:00am - 2:00pm
More details / Más detalles:
[www.springsgarden.org](#)

6

Presented by / Presentado por
La Luz Center & FRC
Address / Dirección:
17560 Grager St, Sonoma
Dates / Fechas: Nov. 2
Time / Hora: 5:00pm - 8:00pm
More details / Más detalles:
707.569.6338

7

Presented by / Presentado por
Sonoma Community Center
Address / Dirección:
276 E. Napa St, Sonoma
Dates / Fechas: Nov. 1
Time / Hora: 5:30pm - 7:30pm
More details / Más detalles:
707.938.4626 Ext. 3

8

Presented by / Presentado por
La Luz Center & VIDA
Address / Dirección:
Sonoma Plaza
Dates / Fechas: Nov. 6
Time / Hora: 1pm - 6pm
More details / Más detalles:
707.938.5131

9

Presented by / Presentado por
Sonoma Eats
Address / Dirección:
18275 Sonoma Hwy, Sonoma
Dates / Fechas: Oct. 28 - Nov. 2
Time / Hora: 11am - 9pm
More details / Más detalles:
707.504.1620

10

Presented by / Presentado por
Springs MAC & ArtEscape
Address / Dirección:
18275 Sonoma Hwy
(Parking lot fence in BHS)
Dates / Fechas: Nov. 1 - Nov. 2
Time / Hora: 12pm
More details / Más detalles:
707.938.5551

UNA COLABORACIÓN ENTRE / A COLLABORATION BETWEEN

NORTH SONOMA VALLEY MAC / GLEN ELLEN FORUM / HANNA BOYS CENTER / ART ESCAPE / FLOWERY SCHOOL
SPRINGS COMMUNITY GARDEN / LA LUZ CENTER / EL VERANO'S FRC / SONOMA COMMUNITY CENTER
VIDA / SONOMA HISPANIC MEDIA / SPRINGS MAC / SONOMA EATS

Follow Us, Síguenos:

Add your email...

Subscribe



SONOMA IMMIGRANT SERVICES

a program of The Helen Ann Buckley Foundation

18360 Sonoma Highway

Sonoma, CA 95476

(707)996-6669

18360 Sonoma Highway
Sonoma, CA 95476
(707)996-6669

Share on social


Visit our website 

Created with [Ascend](#) by [Wix](#). [Explore Ascend](#)